



✓
PROPUESTA DE:

“EVALUACION DEL PROCESO DE
ENSEÑANZA—APRENDIZAJE DE LA
EXPRESION ESCRITA EN EL V GRADO
DE EDUCACION PRIMARIA”;

PROPUESTA PEDAGOGICA .

PRESENTADA COMO OPCION PARA
OBTENER EL TITULO DE:

LICENCIADO EN EDUCACION PRIMARIA

POR:

PROFR. JOSE ANGEL RAMIREZ VELAZQUEZ

SALTILLO, COAH.

JULIO DE 1991

EL PRESENTE TRABAJO PEDAGOGICO
LO DEDICO CON RESPETO Y AFECTO
PARA:

MIS PADRES:
Angel Ramírez Villanueva
y María de la Luz Velázquez de Ramírez.

MIS HERMANOS:
Juan Pablo, María Elena,
Lourdes Oralia y Blanca Esther.

EL SACERDOTE:
Alejandro Burceaga.

Y a todos los asesores de la UPN quienes
me orientaron para realizar esta Licencia
tura en Educación Primaria. En especial al
Maestro Rodolfo Gutiérrez Flores, a quien
agradezco sus últimas asesorías para poder
redactar dicho proyecto educativo.

CONSTANCIA DE TERMINACION DE TRABAJO PARA LA
TITULACION.

Saltillo, Coah., a 11 de Junio de 1991.

C. PROFR. JOSE ANGEL RAMIREZ VELAZQUEZ

P r e s e n t e.-

Después de haber analizado su trabajo intitulado "EVALUACION DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA EXPRESION ESCRITA EN EL V GRADO DE LA EDUCACION PRIMARIA". comunico a usted que lo estimo terminado, por lo tanto, puede ponerlo a consideración de la H. Comisión de Exámenes Profesionales de la Unidad UPN-051 a fin de que en caso de proceder, le sea otorgado el dictamen correspondiente.

A T E N T A M E N T E



PROFR. RODOLFO GUTIERREZ FLORES
ASESOR TITULAR

c.c.p. Comisión de Exámenes Profesionales de la Unidad UPN-051 para su conocimiento.

DICTAMEN DE TRABAJO DE TITULACION

Saltillo, Coah., a 11 de Junio de 1991.

C. PROFR. JOSE ANGEL RAMIREZ VELAZQUEZ

P r e s e n t e . -

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales y después de haber analizado el trabajo de titulación alternativa PROPUESTA PEDAGOGICA titulado "EVALUACION DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA EXPRESION ESCRITA EN EL V GRADO DE LA EDUCACION PRIMARIA", presentado por usted, le manifiesto que reúne los requisitos a que obligan los reglamentos en vigor para -- ser presentado ante el H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar su trabajo al solicitar su examen.

A T E N T A M E N T E



PROFR. FRANCISCO JAVIER GONZALEZ FUENTES
PRESIDENTE DE LA COMISION DE TITULACION



U. P. N.
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD 32A
SALTILLO

I N D I C E

PAGINA

INTRODUCCION

PRIMER CAPITULO

I.	EL PROBLEMA. PLANTEAMIENTO	1
	A.- Antecedentes	1
	B.- Delimitación	2
	C.- Jutificación y Objetivos	3

SEGUNDO CAPITULO

II.	ANALISIS E INTERPRETACION DEL PROBLEMA	5
	A.- Marco Teórico Conceptual	5
	B.- Marco Contextual	7
	C.- Alternativa (s) de solución	7

TERCER CAPITULO

III.	ESTRATEGIA DIDACTICA	10
	A.- Objetivo (s)	10
	B.- Estructura programática-metodológica	11
	1) Organización	11
	2) Desarrollo	11
	C.- Instrumentación	12
	1) Recursos	12
	a) Humanos	12
	b) Económicos	12
	c) Materiales	12
	d) Técnico didácticos	13
	2) Actividades	14
	a) Del alumno	14
	b) Del grupo	15
	c) Del maestro	15

d) Otros sujetos	16
3) Criterios de evaluación de los aprendizajes	16

CUARTO CAPITULO

IV. CONSIDERACIONES FINALES	18
A.- Viabilidad de aplicación de la propuesta	18
B.- Limitaciones	18
C.- Expectativas	18

CONCLUSIONES	19
--------------	----

ANEXOS

I.- Ficha autocorrectiva	20
II.- Ficha de evaluación de la participación del profesor en el proceso educativo	21
III.- Ficha para autoevaluación escolar	22
IV.- Registro de avances en el aprendizaje de la expresión escrita del grupo	23
V.- Autoevaluación del Maestro	24

BIBLIOGRAFIA	25
--------------	----

INTRODUCCION

En la presente propuesta pedagógica se explica y se justifica en ^{los} el capítulo I y II, la problemática relacionada con los procesos de evaluación y enseñanza-aprendizaje de la Expresión Escrita aspecto del área de Español del quinto grado de Educación Elemental. Aspecto que en la realidad, en la práctica docente no lo enseñamos como debería ser, sin embargo en los instrumentos de evaluación de exámenes tomamos actitudes demasiado estrictas para evaluarlos. *¿que? evaluación, lenguaje escrito, Español, que?*

En los capítulos III y IV se puede apreciar la estrategia metodológica para evaluar dicho proceso educativo. Que, por medio de varias ideas teóricas de la evaluación por criterios de: se evaluarán todos aquellos esfuerzos que los escolares hacen por aprender dicho aspecto de redacción. Pues se trata en términos generales de detectar errores en el proceso educativo, tanto por parte del Profesor como de los alumnos y así lograr autocorregirlos y aprender ambos de dichas actividades educativas. *¿que?*

En el aula escolar expresarán oralmente los escolares todas aquellas experiencias de interés particular para comunicarlas a través de Textos Libres mediante la orientación de la Escuela Nueva Pedagogía de Freinet. Y a la vez organizándose el grupo, con la guía del Profesor, para llevar a cabo dichos trabajos de redacción, incoherencias, ortografía, etc., para que por medio de breves investigaciones bibliográficas y de campo, corregir los errores detectados por los propios escolares, en donde por medio de la evaluación formativa o de criterios, autoevaluar dichos trabajos de redacción y se evaluarán las actividades que el Profesor realizó tanto para corregir los objetivos débiles como en la manera que guió el aprendizaje escolar. *¿trabajos de incoherencia y ortog.?*

¿hay objetivos débiles y fuertes?

PRIMER CAPITULO

I EL PROBLEMA. PLANTEAMIENTO

A.- Antecedentes

El Area de Español en la Escuela Primaria, en tanto que herramienta que permite acceder a las demás asignaturas del plan de estudios, reviste una importancia especial. Esta área se trabaja a través de cinco aspectos:

Expresión Oral, Expresión Escrita, Lectura, Literatura y Lingüística.

De los aspectos antes mencionados, el presente trata sobre uno de ellos, el de Expresión Escrita y cómo evaluarla en la escuela primaria; durante mi experiencia docente como Profesor de Educación Básica me he dado cuenta de que se cometen graves errores pedagógicos durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de la expresión escrita. Estos errores llegan, a veces, a perjudicar gravemente el aspecto social y psicológico de los educandos y tienen su origen en el hecho de que desde 1940, fecha en que se determinan los cimientos de la educación en México, de acuerdo con el patrón político-económico (1) se ha mantenido en nuestro trabajo docente una visión rutinaria, así como también técnicas expositivas y monótonas, sobre todo en lo que se refiere a la enseñanza-aprendizaje de la expresión escrita, a sus instrumentos y técnicas de evaluación.

Desde que se inicia en 1980 nuestra práctica como maestros, lo asentado anteriormente ha sido motivo de preocupación y hemos venido realizando breves, simples investigaciones, tanto en el medio rural como urbano, sobre esta problemática. Nos han interesado, especialmente, aquellos grupos escolares que muestran altos índices de reprobación (50% o más) en el aspecto de expresión escrita, resultados obtenidos en exámenes diagnósticos, parciales, semestrales, etc.

En el ciclo escolar 1990-1991, el grupo de quinto año "B" que se encuentra a mi cargo en la escuela primaria Federal "Ing. Eufrasio Sandoval R.", de Ramos Arizpe, Coahuila, permanece en esta situación que se describe. Ahora bien, respecto a esto, existe al parecer, una creencia compartida por muchos docentes en el sentido de que el único culpable de la reprobación es el alumno, ya que no aprende lo que nosotros

¿o sea que reprobó el 50%?

(1) David Bedes González. "La educación mexicana a partir del período de unidad nacional en ESCUELA Y COMUNIDAD. ANTOLOGIA. UPN. p. 62.

enseñamos y se piensa que un examen tradicional es el mejor instrumento para evaluar esta actividad, sin reflexionar sobre la fundamentada crítica que se hace a los exámenes como fuente de evaluación que obstaculiza las individualidades y en los que se pretende que los escolares repitan los conocimientos tal y como los recibieron de los profesores para "constatar" el esfuerzo personal de aprendizaje (2). *No opaco*

El examen lleva a homogeneizar, ya que proyecta de este modo una de las características de la escolástica; en la que tanto las clases, los asientos, los escolares son idénticos; aún con sus peculiaridades (3). Por eso en la escuela primaria de hoy, se critica que en grupo escolar se apliquen exámenes iguales para cada uno de los alumnos, sabiendo realmente que es un grupo heterogéneo.

Además de lo anterior, detectamos en el grupo una gran carga de métodos memorísticos que han estado presentes en su instrucción y luego, mediante la aplicación de exámenes, pretendemos incluso hasta medir su capacidad intelectual, etiquetándolos y quizá menospreciándolos para toda su vida; es decir, las prácticas escolásticas de los estudios memorísticos continúan imperando en la actualidad con su amoralidad y perversidad de las notas o calificaciones (4). *adjetivos q' no operan*

B.- Delimitación

Tal y como se ha dejado entrever anteriormente el propósito fundamental de la presente propuesta pedagógica es el de presentar una alternativa de solución al problema escolar de cómo evaluar el proceso de enseñanza-aprendizaje del aspecto de expresión escrita del área de Español de quinto grado de la Escuela Primaria.

Dicho problema se manifiesta concretamente en el quinto año sección "B" de la Escuela Primaria Federal "Ing. Eufrasio Sandoval Rodríguez", en el turno matutino. Esta institución es de organización completa. Cuenta con un maestro para cada grupo y existen dos secciones por cada uno de los grados; además, la escuela cuenta con dos maestros de educación especial y una más que atiende la Educación Tecnológica.

cita mal hecha

(2) Jesús Palacios. "Algo sobre la escuela tradicional" en INTRODUCCION A LA HISTORIA DE LA CIENCIA Y SU ENSEÑANZA ANTOLOGIA. UPN. p. 168.

(3) Ibidem. p. 168.

(4) Ibidem. p. 172.

En cuanto al grupo de quinto grado "B", está integrado por treinta y cuatro alumnos cuyas edades fluctúan entre los nueve y los once años de edad, procedentes, al igual que el resto, de familias que se pueden catalogar como pertenecientes a la clase socioeconómica baja y media de la comunidad de Ramos Arizpe, Coah., población en la que se asienta la escuela.

C.- Justificación y Objetivos

La problemática descrita parece estar asociada con la utilización de métodos obsoletos para la enseñanza-aprendizaje de la expresión escrita y las técnicas e instrumentos utilizados para evaluarla. Se hace necesario, pues, analizar concienzudamente lo que estas prácticas producen en la educación de los alumnos de este nivel.

Por otra parte, si consideramos la importancia que la expresión escrita tiene para el desarrollo no sólo escolar, sino social, del individuo, es claro que tanto la enseñanza-aprendizaje como la evaluación de la expresión escrita demandan del docente innovar sus propias prácticas con métodos críticos que permitan, por una parte, que los educandos aprendan de sus propios errores y, por otra que adquieran y dominen las habilidades necesarias para realizar este importante medio de comunicación con ortografía, coherencia y claridad adecuadas.

Es necesario también introducir en el proceso de enseñanza-aprendizaje ciertos cambios que contribuyan a prevenir lo que Freinet (5) llama - criticando a la escuela tradicional - "enfermedades escolares". "Aparentemente no son muy graves; no impiden al individuo vivir en sociedad, pero lo marcan con una tara que influye sobre todo en su desarrollo futuro.

¿Cuáles son estas enfermedades? He aquí la relación que Freinet propone:

- Dislexia
- Escolasticismo
- Fobias (fobia del número o de la masa, fobia de los libros de texto, fobias suscitadas por los castigos).
- Anorexia escolar

(5) Ibidem. p. 179 y p. 180.

- Domesticación (manía por los cuadernos limpios, enseñanza sin perspectivas, preparación superficial con vistas a exámenes)".

Esta propuesta pedagógica sería de gran utilidad para los profesores que se han percatado del problema que motiva la propuesta, pensando también que los más beneficiados serían los alumnos, sujetos sobre quien recae directamente el problema.

A continuación se enlistan los propósitos que se pretenden lograr mediante la aplicación de esta propuesta pedagógica:

- Analizar críticamente el proceso y enseñanza-aprendizaje de la expresión escrita.
- Lograr una mayor comunicación entre alumnos, maestros y padres de familia para aprender con mejor calidad y a través de experiencias significativas que los propios escolares propongan.
- Deshechar los ~~conceptos~~ tradicionales de evaluación y utilizar, en cambio, la evaluación por criterios.
- Renovar la práctica docente tradicional en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la expresión escrita.
- Utilizar la Técnica Freinet como recurso para elevar la calidad de la educación.

*cómo? Si Freinet dijo: "si se consigue exaltar la
desarrollar la vida del niño exaltando sus
posibilidades, no hay que preocuparse ya
y su rendimiento: es res óptimo". Cfr
Polanco, Juan, p. 97*

*contra
disciplina*

SEGUNDO CAPITULO

II ANALISIS E INTERPRETACION DEL PROBLEMA

A.- Marco Teórico Conceptual

Según Porfirio Morán Oviedo (6) antiguamente se consideraba a la evaluación escolar como una actividad mecánica y final del proceso de enseñanza-aprendizaje y se basaba exclusivamente en la aplicación de instrumentos para asignar calificaciones al término del período escolar.

Sin embargo, esta concepción continúa imperando en la educación primaria. Javier Olmedo (7) confirma que frecuentemente pensamos que la evaluación escolar es exclusivamente en función de examen. Sin darnos cuenta que lo anteriormente dicho es un grave error en la educación.

Por su parte, los personajes siguientes critican fuertemente los exámenes, y más todavía cuando se utilizan para obstaculizar y reprimir los esfuerzos que hacen los escolares por aprender, en el caso que nos ocupa, por ejemplo, el área de ² Español, que es una de las herramientas principales para el aprendizaje de las demás áreas que conforman el plan de estudios de la educación primaria. Freinet conceptualiza a la educación en la que solamente se educa esencialmente para aprobar los "maravillosos exámenes". Y por qué no lograr un mejor ascenso o plaza (8).

"El examen es imparcial ya que permite inmiscuir la suerte y depende básicamente de la memoria; se pretende también esclavizar las preocupaciones del profesor y guiar el esfuerzo de los escolares a una labor artificial" (9). ^{¿who?}

El área de español presenta el siguiente objetivo general:

"Es necesario que los escolares afinen su comunicación oral y escrita al describir, narrar, interpretar ideas, experiencias, y que utilicen la comprensión de textos para comparar, resumir y obtener información. Por otra parte, se pretende que amplíen su apreciación y creación de manifestaciones literarias; que precisen y aumenten sus conocimientos sobre la estructura de la lengua a través del análisis y

(6) Porfirio Morán Oviedo. "La evaluación de los aprendizajes y sus implicaciones educativas y sociales en CRITERIOS DE EVALUACION. ANTOLOGIA. UPN. p. 26.

(7) Javier Olmedo. "Evaluación del Aprendizaje" en EVALUACION EN LA PRACTICA DOCENTE. UPN. p. 283.

(8) Ibidem. p. 182.

(9) Ibidem. p. 172.

uso de enunciados y textos; que afirmen algunas reglas ortográficas en sus escritos cotidianos" (10).

Son cinco aspectos los que integran el área de Español; los cuales son mencionados al principio de la propuesta. Entre ellos se encuentra el de expresión escrita que constituye el campo de trabajo de esta propuesta.

La expresión oral, en cambio, va más allá, e incluye, tal y como lo manifiesta Margarita Gómez P. (11). "La escritura tiene una función social de comunicación".

Por otra parte, el educando con el que se trabaja está en un proceso continuo que va formando poco a poco su personalidad y que es un todo integral: los aspectos cognoscitivo, socioafectivo y psicomotor están íntimamente relacionados, de ahí que el desarrollo o estancamiento de alguno de ellos repercute en los demás, positiva o negativamente y, por consiguiente, en el desarrollo del niño.

El alumno del quinto grado se encuentra en el tercer período de las operaciones concretas. Piaget afirma que: "La coordinación de acciones y percepciones, base del pensamiento operativo individual, también afecta a las relaciones interindividuales. El niño no se limita al acúmulo de información, sino que las relaciones entre sí, y mediante la confrontación de los enunciados verbales de las diferentes personas, adquiere conciencia de su propio pensamiento con respecto al de los otros, corrige el suyo (acomodación) y asimila el ajeno. El pensamiento del niño se objetiva en gran parte gracias al intercambio social. La progresiva descentralización afecta tanto al campo del comportamiento social como al de la afectividad" (12).

o sea,
¿hay
más
o. c. ?

En relación con lo anterior, el programa de Quinto Grado asienta: "La afirmación de su personalidad (del niño) es un proceso de búsqueda de sí mismo, de progresiva emancipación (manifestado por) un deseo de tomar decisiones por sí mismo, investigar y tratar de comprender, lo más posible, la realidad que le rodea; experimentar todo aquello que le interesa sin sujetarse a las indicaciones o aprobación de los demás" (13).

(10) Poder Ejecutivo Federal. Secretaría de Educación Pública. AJUSTE AL PROGRAMA VIGENTE DE QUINTO GRADO en Programa para la Modernización Educativa 1989-1994. Ajuste al Programa Vigente en la Educación Primaria. p. 39.

(11) Ibidem. p. 92.

(12) J. de Ajuriaguerra. "Estudios del desarrollo según J. Piaget". DESARROLLO DEL NIÑO Y APRENDIZAJE ESCOLAR. ANTOLOGIA. UPN. p. 109.

(13) Libro para el maestro. Quinto Grado SEP. p. 12.

Sobre lo mencionado arriba se fundamenta el hecho de que los escolares de quinto grado sí pueden autocriticar, autocorregir y autoevaluar sus trabajos elaborados a partir de sus intereses individuales.

B.- Marco Contextual

La escuela Primaria Federal "Ing. Eufrasio Sandoval Rodríguez", Turno Matutino, está ubicada en la Ciudad de Ramos Arizpe, Coah. Es de organización completa y laboran en ella catorce profesores que atienden un grupo por cada uno de ellos y de acuerdo a los ciclos escolares: primero, segundo o tercero. Existe un Director Técnico y dos grupos de Educación Especial; por lo tanto la Escuela es considerada una organización completa.

El grupo de quinto grado sección "B" está formado por 20 niños y 14 niñas, dando un total de 34 escolares que presentan diferentes intereses, edades y niveles de captación y constituyen un grupo heterogéneo.

Las edades van de los 9 a los 13 años.

Los alumnos participan activamente en labores colectivas, tales como aseo del salón de clases y actividades socioculturales; sin embargo, dentro de la clase participan espontáneamente, un porcentaje muy bajo en las clases de expresión oral y escrita. El 15%, aproximadamente, que lo hace, manifiesta un lenguaje pobre, con muchas incoherencias, tanto al hablar como al escribir, y presentan muchos errores ortográficos.

El medio socioeconómico al que pertenecen oscila entre la clase baja y media. No se aplicó ninguna encuesta en este sentido, sino que se determinó a través de una apreciación empírica, dado que se conoce a las familias y el lugar en que habitan.

C.- Alternativa (s) de solución

Considero que para evaluar el proceso de enseñanza-aprendizaje de expresión escrita en el quinto grado de Educación Básica de la Escuela Primaria Federal "Ing. Eufrasio Sandoval Rodríguez", debe ser: Mediante la evaluación por criterios, pues es una de las evaluaciones que no perjudican a los escolares sino al contrario, mediante la detección de los errores que cometen los sujetos de la educación profesor y niños; aprenderían ambos, de la solución de dichas circunstancias en el aprendi-

zaje escolar. En donde se debería de volver a planear para lograr aquellos objetivos educativos que resultaran débiles, en este caso, de la expresión escrita. Por eso, Sergio U. Nilo afirma: "Por evaluación formativa se entiende, en contraste, la provisión de feedback y correcciones en cada etapa del proceso educacional. La evaluación formativa busca básicamente identificar debilidades de aprendizaje antes de la completación de la instrucción durante un segmento de curso que bien puede ser una unidad, un capítulo o una lección" (14).

esto es
otra
cosa

Además, existen autores como Margarita Gómez P. que también apoya la idea de aprender por medio de los errores, ya que expresa lo siguiente: "Ahora se sabe que el error es parte intrínseca del desarrollo mismo y que juega un papel dinámico en éste. La escuela debe saber observar al niño y comprender la naturaleza de sus "errores". Sobre todo debe de organizar el aula para proporcionar al niño la libertad de tomar por sí mismo el control de su aprendizaje. Es necesario permitir y estimular al niño a correr el riesgo de equivocarse, puesto que así irá aprendiendo a expresarse a través de la lengua escrita" (15).

Además, Celestin Freinet al respecto de la corrección de los textos libres nos expresa esencialmente lo que a continuación se menciona: "Con los alumnos de más edad, daremos a entender que la primera redacción de un texto puede ser revisada para ser perfeccionada y para volverla más presentable" (16).

Por eso para evitar el impacto negativo por parte de los alumnos en todos aquellos esfuerzos que los niños hacen para aprender a redactar textos libres en este caso no debemos de corregir nosotros maestros inmediatamente los errores cometidos, sino hacer lo que nos dice Margarita Gómez P. Lo más significativo es cuando surge el requerimiento de dejar a los escolares que autodeterminen y dirijan su particular enseñanza, desde luego examinando y autocorrigiendo sus equivocaciones ambiguas, sintácticos mecánicos y ortográficos. Por eso debemos de apoyar al alumno cuando él mismo lo solicite, sin exceder la guía de su proceso negándole a

(14) Sergio U. Nilo. "LA EVALUACION COMO COMPROBACION DE LA CONGRUENCIA ENTRE RESULTADOS Y OBJETIVOS" en EVALUACION EN LA PRACTICA DOCENTE. ANTOLOGIA. UPN. p. 130.

(15) Margarita Gómez P. Desaciertos y Evaluaciones de la Escritura en PROYECTO ESTRATEGICO No. 1, "ENSEÑANZA DE LA LENGUA ORAL Y ESCRITA". ANTOLOGIA. UPN. P. 104.

(16) Celestin Freinet, La práctica de la técnica de Freinte, MEDIOS PARA LA ENSEÑANZA. ANTOLOGIA. UPN. p. 120.

la vez el cometer errores que en ocasiones son sancionados duramente por dichas circunstancias escolares (17).

(17) Ibidem. p. 105

TERCER CAPITULO

III ESTRATEGIA DIDACTICA

El problema que motiva el presente trabajo, es decir, el de la evaluación del aprendizaje escolar de la expresión escrita, es esencialmente notorio en la realidad de la práctica docente. Por esto, la estrategia didáctica parte del hecho de que la utilización de textos libres puede dar una gran oportunidad a los escolares para expresar espontáneamente sus intereses, lo que presenta ya una motivación inicial.

La necesidad social de comunicación está presente en todos los seres humanos. La expresión oral-escrita pretenden, pues, habilitar al educando en la utilización de las mismas para un uso más adecuado y el logro de una comunicación más efectiva. Sin embargo, es necesario considerar en las evaluaciones aquellos elementos fundamentales que ayudan a retroalimentar el aprendizaje de dicho aspecto del Area de español. Asimismo, es indispensable trabajar a partir de los errores y desaciertos, que ellos mismos corregirán, y considerar los esfuerzos que los escolares hacen para expresar por escrito sus ideas, todo esto sobre la base de una Evaluación por Criterios, que según Sergio U. Nilo expresa lo siguiente (18): Los logros que resulten significativos desde el punto de vista particular deberán de ser evaluados.

Igualmente: La evaluación formativa forma parte de la actividad educativa, por tal motivo se niega el hecho de colocar calificaciones y de lograr la penalización de los alumnos; por las posibles equivocaciones que pudiesen cometer. Y tiene la ventaja de explicitar " los puntos de vista" de la escolástica al mezclar en el proceso de aprendizaje a los escolares, al mismo proceso educacional y en fin a toda la curricular. (19).

A.- Objetivo (s)

- Estimular el aprendizaje de la expresión escrita partiendo de sus intereses a través de la utilización de textos libres.
- Lograr que el niño autocorrija y autoevalúe sus trabajos de expresión escrita.
- Lograr que la currícula teórico-práctico del profesor forme parte de la evaluación.

los - plural / programa / cartilla / planeación con fines

(18) Sergio U. Nilo. "La evaluación como comprobación de la congruencia entre resultados y objetivos". [Evaluación por criterios] en CRITERIOS DE EVALUACION. ANTOLOGIA. UPN. p. 76.

(19) Ibidem. p. 77.

B.- Estructura programática-metodológica

1) Organización

El programa vigente para el quinto grado está constituido por las Areas de Español, Matemáticas, Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, Educación Tecnológica, Educación Artística, Educación Física y Educación para la Salud. De ellas, el Español debe considerarse como una herramienta fundamental para acceder a las demás, aunado al hecho de que los escolares mismos sienten la necesidad de afinar su comunicación oral y escrita.

El trabajo en este sentido se inició desde 1986 con la aplicación de una metodología que constantemente ha venido renovándose, agregándole nuevos procedimientos con la ayuda de los estudiantes, sujetos que se han convertido en compañeros participativos interesados en su proceso de aprendizaje. La metodología empleada consta de los siguientes pasos:

- Plantearse preguntas en relación al título del documento, (lo anterior se hace antes de hacer las lecturas correspondientes).
- Lectura global del texto.
- Localización de los vocablos desconocidos.
- Consulta de los vocablos anteriores.
- Subrayado de las ideas importantes.
- Resumen del texto.
- Elaboración de una ficha paráfrasis.
- Redacción de una crítica del texto.

Esta metodología se complementa con la elaboración de dibujos y modelado en plastilina alusivas a la lectura.

Este proceso se recomienda usarlo sólo al inicio, como motivación y antecedente de preparación para llegar a la redacción de textos libres.

2) Desarrollo

La presente propuesta pedagógica será aplicada en el grupo de quinto año Sección "B" de la Escuela Primaria Federal "Ing. Eufrasio Sandoval Rodríguez", de Ramos Arizpe, Coahuila, durante el transcurso de la clase de Español, de 8:00 a 8:45 Hrs. A. M., de lunes a jueves. Se procurará mantener el interés del niño por dichas

actividades de expresión escrita para convertirlas en permanentes. En caso contrario, se trabajará solamente una Unidad del programa, que en este caso sería la primera.

C.- Instrumentación

1) Recursos

a) Humanos

Los recursos humanos que se necesitan para desarrollar la propuesta se reducen a los escolares, padres de familia y el profesor del grupo.

b) Económicos

Por lo que respecta a los recursos económicos, estarán en función de la cantidad de visitas motivadoras y de la distancia a la que se encuentran los centros de interés visitados (incluyendo varias excursiones al campo). Se requiere, además la cantidad suficiente de dinero para la fotocopia de los 120 trabajos de redacción elaborados por cada uno de los niños. Y para comprar libros necesarios para investigación bibliográfica, y adquirir algunos de los materiales siguientes:

c) Materiales

Dentro de los recursos materiales necesarios, mencionamos los siguientes:

- Cuaderno del área de Español.
- Lápiz y bolígrafo.
- Sacapuntas.
- Un pliego de papel marquilla blanco (para hacer las fichas autocorrectivas y autoevaluativas).
- Una regla graduada de 30 cm.
- Tijeras.
- Servicio de autocopiado.
- Grabadora y casset.
- Colores y marcadores.
- Libros en cantidad suficiente de ortografía, redacción y diccionario.

Como es posible observar, los materiales necesarios son los mismos útiles que se piden a principio del año escolar. Por su parte, el maestro requiere de un

registro de evaluación (V. Anexo Núm. IV).

d) Técnico didácticos

Para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la expresión escrita se seguirá la Técnica-Freinet, que consiste esencialmente en "la reunión de varias técnicas, que en estrecha relación, transforman la escuela popular; pero, como no siempre es posible contar (sic) con los elementos indispensables para su implantación, la imprenta es factor decisivo y motivo suficiente para inicial la renovación de la escuela" (20).

Dicha Técnica Freinet, no debe de tomarse en cuenta como un método único, terminado, inalterable, sino como dice una de sus esenciales características, como una movilización pedagógica en que día tras día está en frecuente evolución, y además rompe con la rutina educativa, fortaleciendo el espíritu de innovación de la escuela; a la vez apoyando la autodeterminación del profesor y del escolar; sin lo anteriormente dicho no existiría una real obra educativa sino un simple adiestramiento del espíritu infantil (21).

Según Herminio Almendros, refiriéndose a dicha técnica innovadora: Toda labor activa puesta en marcha después de haber redactado los textos continúa proyectándose entre los pequeños la concentración alegre de preparar y tirar los impresos, labor de responsabilidad y de constante revisión de los escritos de convencimiento para lograr la obra perfeccionando la reflexión; labor de ejecución manual en que la actividad dilata y se completa con ilustraciones tomando en cuenta los distintos procedimientos humildes y creativos que son para los infantes una gran estimación (22).

Asimismo, afirma que: "La gramática no enseña a hablar y a escribir, como la fisiología no enseña a digerir. El niño puede aprender y aprender a hablar y a escribir sin la ayuda de las reglas gramaticales. Las convenciones de los niños, sus redacciones, son las mejores lecciones de gramática, y ellos deben ser la base, el punto de apoyo para el estudio de las elementales leyes a que obedece la conjunción

(20) BONFIL, Castro, Ma. del Consuelo. La técnica Freinet en ALTERNATIVAS DIDACTICAS EN EL CAMPO DE LO SOCIAL. ANTOLOGIA. UPN. p. 252.

(21) Ibidem. p. 251.

(22) Herminio Almendros. "La imprenta en la escuela". EL MAESTRO Y LAS SITUACIONES DE APRENDIZAJE DE LA LENGUA, ANTOLOGIA. UPN. p. 29.

(23) Ibidem. p. 35

de las palabras en una expresión correcta. Es preciso estar previamente en posesión del lenguaje para tomarlo como objeto de estudio. Todo lo demás: definiciones preceptistas y falsas clasificaciones sin fundamento, es pura farsa gramatical que debe desaparecer de la escuela". (23).

Como podemos ver todas las actividades referentes a la redacción de textos libres serán en función de la enseñanza individualizada. "En ella el estudiante selecciona tanto los medios como el tiempo requerido, de acuerdo con sus necesidades e intereses. Pone énfasis en el autocontrol, la evaluación persona a persona, la autoevaluación; los trabajos personales de investigación y las lecturas dirigidas. Los programas son elásticos y los medios de aprendizaje muy variados" (24).

Junto a las Técnicas Freinet arriba descritas, se tendrá muy presente lo que su autor afirmó: "No hay que dejar nunca que los niños fracasen; hay que hacerlos triunfar, ayudándoles si es necesario, mediante una generosa participación del maestro. Hay que hacerlos sentir orgullosos de sus obras. Así será posible conducirlos hasta el fin del mundo" (25). Además, se utilizará la evaluación por criterios, pues el propósito no es obstaculizar los esfuerzos que el escolar hace por aprender, mucho menos penalizarlos con calificaciones, sino utilizar un tipo de evaluación que retroalimente los objetivos débilmente logrados.

2) Actividades

a) Del alumno

Primeramente cada uno de los escolares que comprenden el grupo escolar redactará un texto libre, titulado de acuerdo a su contenido. Una vez redactado el texto, el escolar lo leerá varias veces en silencio para autodetectar sus errores ortográficos, de redacción, incoherencias, etc., y los señalará en su escrito. Después, intercambiará su texto con otros compañeros para localizar el tipo de errores indicados anteriormente. (En las actividades autocorrectivas se utilizarán colores para marcar los posibles errores que se llegasen a cometer). Posteriormente, pasará su trabajo al Profesor quien revisará el escrito, examinará los errores señalados y, en su

(24) Reynaldo Suárez Díaz. "Selección de estrategias de enseñanza-aprendizaje" en MEDIOS PARA LA ENSEÑANZA. ANTOLOGIA. UPN. p. 3.

(25) Célestín Freinet. "La práctica de las técnicas Freinet" en MEDIOS PARA LA ENSEINANZA. ANTOLOGIA. UPN. p. 207.

caso, señalará otros que fueron omitidos. A continuación utilizarán las fichas autocorrectivas para los errores que así lo requieran. Una vez corregido el texto, auxiliado el educando quizá con breves consultas bibliográficas, el trabajo se presentará en limpio y podrá ser seleccionado entre los mejores escritos. En esta selección participarán padres de familia, alumnos y profesores. Los trabajos elegidos serán fotocopados y repartidos entre ellos mismos.

Después de haber realizado las actividades anteriores, cada uno de los escolares utilizará las fichas autocorrectivas (V. Anexo Núm. 1), tanto la individual como aquella en la que se evaluará la participación del maestro en las actividades de enseñanza-aprendizaje (V. Anexo Núm. II).

b) Del grupo

Como podemos ver en los párrafos anteriores, los escolares participarán en la redacción de textos libres y posteriormente en la autocorrección, en la evaluación del Profesor y tanto de la participación de él mismo y de sus compañeros ayudarán en detectar errores en los escritos y a veces en guiar a sus propios compañeros en como solucionar dicha circunstancia de aprendizaje escolar. También participarán en la selección de los textos libres que se repartirán entre la comunidad escolar.

c) Del maestro

El profesor leerá los trabajos de redacción cuantas veces sea necesario para detectar errores y aciertos que fueron omitidos por ellos mismo o por sus compañeros. También se encargará de grabar la realidad que presenta dicha práctica educativa y posteriormente presentársela al grupo para que la escuchen y detectar ambos los objetivos débiles de dichas actividades educativas y volver a planear para retroalimentar las actividades que así lo requieran antes de la evaluación final.

El Profesor contará también con un registro de evaluación (V. Anexo Núm. IV) en el que los escolares podrán darse cuenta de sus avances en el aprendizaje de la expresión escrita, y en donde se podrá observar la autoevaluación del maestro como guía del proceso educativo. (V. Anexo Núm. IV y V).

Junto a las actividades correspondientes a la elaboración del texto libre, es conveniente también realizar otras, especialmente aquellas destinadas a la correspondencia, preferentemente con los alumnos de similar condición de una localidad distinta. Al finalizar las actividades se sugiere montar una expresión en la cual la

comunidad pueda apreciar las selecciones de textos elaborados por los escolares durante el desarrollo de la propuesta, también se exhibirá la colección de rocas, minerales, objetos, etc. que individualmente y con base en los intereses particulares los escolares fueron coleccionando durante las excursiones al campo y visitas a fábricas; llevando cada objeto una breve descripción de su naturaleza, circunstancias en que fue recolectado, etc.

d) Otros sujetos

Se presentará a toda la comunidad en general la grabación de las diferentes secciones de trabajo para que la comunidad critique dicha labor educativa y así mejorar la calidad de la educación elemental y los procesos evaluativos de la misma. La comunidad también participará en la evaluación de la práctica docente.

3) Criterios de evaluación de los aprendizajes.

Angel Díaz Barriga, refiriéndose a la evaluación tradicional, afirma que "un alumno que obtiene un (10) no es forzosamente el que más desarrolló su propio proceso de aprender grupal. A veces los alumnos que obtienen mejores calificaciones son los que menos colaboran, los que menos esfuerzo realizan" (26).

En este sentido, para llevar a cabo la evaluación del aprendizaje escolar, es necesario incorporar a la misma ciertos elementos que motiven los esfuerzos que los alumnos hacen para aprender, en este caso, las habilidades de la expresión escrita, y considero que la evaluación por criterios, es la que mejor responde a esta propuesta.

En esta evaluación expresa, según Scriven (27) dos tipos: la evaluación sumativa que es la que se aplica al finalizar un diseño pedagógico o un ciclo escolar.

La evaluación formativa es entendida, en análisis y provisión de feedback y efectuar las correcciones en cada período del proceso de enseñanza-aprendizaje.

- a.- La única actitud es la retroalimentación, o sea proporciona a los sujetos involucrados en la educación profesor-alumno la información acerca de la manera que se está llevando a cabo el proceso educativo.

(26) Angel Díaz Barriga. "Algunas derivaciones de estas tesis en la docencia" en EVALUACION EN LA PRACTICA DOCENTE. ANTOLOGIA. UPN. p. 241.

(27) Ibidem. p. 130.

- b.- Se guía fundamentalmente a la sabiduría de los procesos, mucho más que de los productos.
- c.- Indaga información especial acerca de las partes, las etapas, los conocimientos suficientes para la culminación de los propósitos que plantea un período escolar.
- d.- Se debe negar toda circunstancia que llegase a asignar una "calificación" y mucho menos utilizarla para obtener promedios. También se debe negar el hecho de perjudicar la calificación o evaluación sumativa de un ciclo escolar.

Para este tipo de evaluación se puede emplear fundamentalmente los instrumentos de autoevaluación. Incluso se tiene la perspectiva de lograr que los escolares inventen instrumentos evaluativos para ser evaluados por sí mismos; que pudiese ser en equipos o entre parejas (28).

Por otra parte, la evaluación sumativa consiste básicamente en lo que debe lograr el escolar con los conocimientos o bien desarrollar destrezas suficientes para lograr hacer las tareas de que debe ser capaz (29).

En esta propuesta se sugiere la utilización de literales que simbolizan un juicio de valor y en las cuales el maestro y el escolar pueden darse cuenta de los avances logrados en el aprendizaje de la expresión escrita; dichas literales son:

- E = Excelente
- Mb = Muy bien
- B = Bien
- R = Regular
- D = Deficiente

(28) Ibidem. p. 289

(29) Ibidem. p.290

CUARTO CAPITULO

IV CONSIDERACIONES FINALES

A.- Viabilidad de aplicación de la propuesta.

Creo sinceramente que el presente trabajo pedagógico en las condiciones institucionales existentes actualmente está en condiciones de poderse llevar a cabo.

B.- Limitaciones

No existe actualmente ningún elemento que justifique en el contexto escolar la obstaculización de poder aplicar dicho trabajo. Salvo la cantidad suficiente de dinero para comprar los materiales que se mencionan en el apartado b) Económicos y c) Materiales. p.12.

C.- Expectativas

Los más beneficiados, al aplicar la presente propuesta educacional, serían los escolares, ya que tendrían la oportunidad de participar en las siguientes actividades relacionadas con los textos libres: Autodetectar errores, autocorregirlos y autoevaluarlos y además evaluar la participación del maestro en el proceso educativo de la expresión escrita. Las actividades anteriores causarían una gran motivación primeramente en los propios escolares y el profesor, y en segundo lugar a los padres de familia de la comunidad coahuilense. Y al observar la práctica de dicho trabajo educativo, causaría motivación también entre otros maestros mexicanos; que el impacto esencial de la misma se presentaría para que la llevarsen a cabo y sobre todo para elevar la calidad de la Educación Primaria.

C. J. Ochoa

CONCLUSIONES

Dicha problemática evaluativa se resolvería con la aplicación de las técnicas de Freinet, elevando la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje de la expresión escrita y evaluando con los criterios de evaluación en donde los escolares tendrán la oportunidad de autocorregir, autoevaluar sus textos libres y además autocriticarán, evaluarán la labor del Profesor como guía del proceso educativo, y este último tendrá la oportunidad de autocorregir, o retroalimentar todos aquellos objetivos de aprendizaje que vayan resultando débiles. Además tanto el papel de los escolares como del Profesor será cien por ciento activo dentro del proceso educativo y esto hará que se rompa la rutina escolar y existirá constante espíritu de innovación en la práctica docente. Y así tendremos que dentro del ámbito educativo tradicional surge la Escuela Moderna de Freinet. Además gracias tanto al objeto de conocimiento; como lo es la maravillosa expresión escrita y a los sujetos de aprendizaje que en este caso son los escolares y con la guía del profesor para el logro de los objetivos educativos se podrá llevar a la práctica docente el presente trabajo educacional.

ya ni tan moderna

A N E X O S

(I).- FICHA AUTOCORRECTIVA

Haga un enlistado de las palabras que en su trabajo presentaron faltas de ortografía y consúltelas en el diccionario y enciclopedias, etc.

En su cuaderno de notas escriba aquellas expresiones que de acuerdo con la formulación de textos libres presentaron errores de redacción, incoherencias, etc. Trate de autocorregir dichos errores en sus trabajos. Puede auxiliarse del Manual de Ortografía, del folleto de Redacción de Erasmo Cervantes o del Libro de Ortografía Reglas y Ejercicios de Juan Luis Fuentes, etc.

* Estos libros estarán disponibles en el aula escolar; contando con los suficientes volúmenes.

(III).- FICHA PARA LA AUTOEVALUACION DE DEL ESCOLAR

Nombre del Niño: _____

Fecha: _____ Lugar: _____

¿Por qué? participé activamente en las siguientes actividades:	SIEMPRE	NUNCA	A VECES
Inasistencias al trabajo.			
Redacté los textos libres solicitados.			
Detecté errores y los corregí.			
Utilicé fuentes bibliográficas con el fin de guiarme en la corrección de errores cometidos en los trabajos.			
Una vez revisado por el Profr. los textos libres, corregí todo el trabajo para presentarlo en limpio a la comunidad escolar y de padres de familia.			
Mis ideas en los trabajos fueron 100% particulares. Me considero autor de dichos trabajos			

(IV).- REGISTRO DE AVANCES EN EL APRENDIZAJE DE LA EXPRESION ESCRITA DEL GRUPO: _____ GRADO: _____

	NOMBRE DE LOS ESCOLARES	A	B	C	CH	D
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
<p>DEFINICION DE LAS CLAVES</p> <p>A.- Autoevaluación del escolar.</p> <p>B.- Evaluación que hacen los escolares al profesor.</p> <p>C.- Evaluación que realizan los compañeros maestros al Profr. del grupo.</p> <p>CH.- Evaluación de la comunidad.</p> <p>D.- Autoevaluación del maestro.</p>						



(V).- AUTOEVALUACION DEL MAESTRO

FACTORES E INDICADORES PARA LA AUTOEVALUACION DEL MESTRO:	SI	NO	OBSERVACIONES
* Elaboré el plan de trabajo.			
* Elegí las experiencias de aprendizaje de acuerdo a los objetivos.			
* Consideré las características del grupo.			
* Distribuí el tiempo.			
* Organicé los contenidos de acuerdo a una secuencia lógica.			
* Relacioné oportunamente el contenido con otras áreas del conocimiento.			
* Seleccioné el material tomando en cuenta las características de los niños.			
* Revisé varias veces los textos libros para detectar errores.			
* Orienté cómo resolver los errores que se cometieron al redactar.			

B I B L I O G R A F I A

- ALMENDROS, Herminio "La imprenta en la escuela", en EL Maestro y la Situación de Aprendizaje de la lengua, Antología, UPN, México, D.F., SEP, 1988, 409 F.
- BECIES GONZALEZ, David "La educación mexicana a partir del periodo de unidad nacional", en Escuela y Comunidad, Antología, UPN, México, D.F., SEP, 1985, 242 P.
- BONFIL CASTRO, Ma. del Consuelo "La Técnica de Freinet" en Alternativas Didácticas en el Campo de lo Social, Antología, UPN, México, D.F., SEP., 1988, 317 p.
- DE AJURIA GUERRA, J. "Estudios del desarrollo según J. Piaget", en desarrollo del niño y aprendizaje escolar, Antología, UPN, México, D.F., SEP., 1986, p. 366.
- DIAZ BARRIGA, Angel "Algunas derivaciones de esta tesis en la docencia", en Evaluación en la práctica docente, Antología, UPN, México, D.F., SEP, 1987, 335 p.
- FREINET Célestin "Las prácticas de las técnicas Freinet", en Medios para la Enseñanza, Antología, UPN, México, D.F., SEP, 1986, 320 p.
- GOMEZ PALACIOS, Margarita "Desarrollar y evaluaciones de la escritura", en Proyecto Estratégico Núm. I de Enseñanza de la Lengua Oral y Escrita, Antología, UPN, México, D.F., SEP., 1988, p. 302.
- MORAN OVIEDO, Porfirio "La evaluación de los aprendizajes y sus implicaciones educativas y sociales", en Criterios de Evaluación, Antología, UPN, SEP, 1988, 223 p.
- NILO, Sergio V. "La evaluación como comprobación de la congruencia entre resultados y objetivos", en Evaluación de la Práctica Docente, Antología, UPN, México D.F., SEP, 1987, 335 p.
- PALACIOS, Jesús "Algo sobre la escuela tradicional", en Introducción a la Historia de la Ciencia y su Enseñanza, Antología, UPN, México, D.F., SEP, 1987, 335 p.
- SEP, Ajuste al programa Vigente de Quinto Grado en Programa para la modernización Educativa 1989-1994 Ajuste al Programa Vigente en la Educación Primaria, México, D.F., SEP, 298 p.
- SUAREZ DIAZ, Reynaldo "Selección de estrategias de enseñanza-aprendizaje", en Medios para la Enseñanza, Antología, UPN, México, 1986, 326 p.